

# 商用2次90日ビザの招聘書サンプル

基本的に中国語で作成。  
日系企業や日本人担当者  
は日本語可。英語不可。

## 邀 請 函

作成についてのご注意 商用Mビザは2018年07月28日以降、本当は就労目的ではないかと、どんどん審査が非常に厳しくなっております。

2020年09月20日  
ビザを申請する数日前の日付

中华人民共和国

駐日本国大使館領事部

### 【被邀请人个人信息】

|        |                                           |      |                            |
|--------|-------------------------------------------|------|----------------------------|
| 姓 名    | 地球 太郎 CHIKYU/TARO<br>漢字の氏名 パスポートと同じローマ字氏名 | 性 別  | 男<br>申請者の性別                |
| 国 籍    | 日本 申請者の国籍                                 | 生年月日 | 1969年08月01日<br>申請者の誕生日(西暦) |
| 日本公司名称 | 株式会社地球旅行                                  | 护照号码 | TR1234567                  |

株式会社や有限会社の称号は必ずご記入下さい。

パスポート番号

### 【被邀请人访问信息】

(商品名など)を何と何するために行くか?を記入します。  
31日以上滞在する必要があると思われる理由が必要。(2019年からの傾向)

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |                                                                                     |         |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 抵 離 日 期                  | 2次90日の場合、両日程で入国日と出国日を<br>31日以上、90日以内の日程をご記入下さい。<br>入国日から出国日を西暦で記入して下さい。                                                                                                                                                                                                                                                              | 来 華 事 由                             | 理由例(中国語で記入):<br>医療機器の新商品の共同開発と<br>品質管理および使用法の指導。                                    | 訪 問 地 点 |
| ①2020年10月15日-2021年01月08日 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 医疗器材的新产品的共同开发                       |                                                                                     | 上海市     |
| ②2021年03月12日-2021年05月22日 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 和质量管理以及使用方法的指<br>导                  | ※広告・報道・メディア・媒体など中国の悪い情報を発信出来る業種や<br>そんなに長く滞在する必要がないと思われる業種や理由などは却下され<br>る可能性がございます。 | 訪問先の市名  |
| 訪 問 次 数                  | 2次<br>取得を希望するビザの入国回数を書く                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 次最长停留天数                           | 90 天<br>取得を希望するビザの最長期限を書く                                                           |         |
| 邀请单位或<br>邀请人的关系          | 中国企業から見た日本会社や団体の立場を記入します。(招聘書と申請書の立場がかみ合っている必要があります。)<br>业务合作公司 招聘書に 母公司 と書いた場合 申請書の2.6には 中国の子会社 と記入します。(以下サンプル)<br>招 子 公 司 = 申2.6 中国の親会社 / 招 合 資 公 司 = 申2.6 合資会社 / 招 集 团 公 司 = 申2.6 グループ会社<br>招 业务合作公司 = 申2.6 合同事業先が主要取引先 / 招 联合研究机关 = 申2.6 共同研究先<br>このように中国側と日本側の立場にずれがない様に<br>記入します。単純に取引先だけにしますと「そん<br>なに長くいる必要なし」と却下される場合があります。 |                                     |                                                                                     |         |
| 费 用 来 源                  | 日方公司负担                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 商用ビザや訪問ビザは必ず日本側の<br>所属先が支払う必要があります。 |                                                                                     |         |

### 【邀请单位或邀请人信息】

|                       |                                                                                                            |                                                           |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 邀请单位名称<br>或邀请人姓名      | 地球贸易 (上海) 有限公司                                                                                             | 招聘してくれる中国企業名(商用M)、中国団体名(訪問F)<br>社版にある社名とまったく同じである必要があります。 |
| 联 系 电 话               | 021-????????                                                                                               | 招聘してくれる中国企業や団体の電話番号。(固定電話の方が望ましい。<br>固定/携帯など2つ記入も可)       |
| 地 址                   | 上海市富田区江戸川 1-2-13                                                                                           | 招聘してくれる中国企業や団体の住所                                         |
| 单位 印章<br>法定代表人<br>或 者 | 薄かったり、1文字でも読めないと不可。<br> | 代表者や責任者の手書き署名<br><br>李 勇                                  |

以上先生/女士前往贵馆办理来华签证，请予批准。我方保证本人彻底遵守以下各事项。

## 記

- 中国停留期間、遵守中国一切法律
- 不进行访问目的以外的任何活动